

ja puhkeaegu käsitlevate eeskirjade kohaldatavus veiste mere-transportidile väljaspool ühendust asuvasse sihtkohta, mis toimub veokiga, mis laaditakse laevale ilma loomi maha laadimata — Niisuguste kellaaegade puudumine teekonnaplaanis, mil veeta-vaid loomi teekonna kestel tegelikult söödeti ja joodeti

Resolutiivosa

1. Komisjoni 18. märtsi 1998. aasta määruse (EÜ) nr 615/98, millega kehtestatakse eksporditoetuste korra üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses elusveiste heaoluga vedamise ajal, artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ (muudetud nõukogu 29. juuni 1995. aasta direktiiviga 95/29/EÜ), lisa punkti 48 alapunkti 7 lõige b ei kuulu kohaldamisele niisugusele meretranspordile Euroopa Ühenduses asuva geograafilise punkti ja mõnes kolmandas riigis asuva geograafilise punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevale ilma loomi maha laadimata.
2. Direktiivi 91/628 (muudetud direktiiviga 95/29) lisa punkti 48 alapunkti 7 lõiget a tuleb tõlgendada nii, et niisuguse meretranspordi korral Euroopa Ühenduses asuva geograafilise punkti ja kolmandas riigis asuva geograafilise punkti vahel toimuv vedu, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, ei ole veo kestus oluline juhul, kui loomade vedamisel on täidetud direktiivi 91/628 lisa punkti 48 alapunktides 3 ja 4 ette nähtud tingimused, välja arvatud tingimused, mis puudutavad veo kestust ja puhkeaegu. Kui see nii on, siis võib uus maanteeveo ajavahemik alata vahetult pärast seda, kui veok on sihtkohaks oleva kolmanda riigi sadamas laevalt maha laaditud, vastavalt punkti 48 punkti 4 alapunktile d.
3. Teekonnaplaani, millel on kirjutusmasinal tehtud varasem sissekanne, mille kohaselt mereveo kestel söödetakse ja joodetakse loomi „õhtul, hommikul, lõuna ajal, õhtul, hommikul“, võib pidada direktiivis 91/628 (muudetud direktiiviga 95/29) sätestatud nõuetele vastavaks juhul, kui on tõendatud, et need toimingud ka tegelikult läbi viidi. Kui pädev ametiasutus leiab kõigi talle eksporditaja poolt esitatud dokumentide alusel, et kõnealuse direktiivi nõudeid ei ole järgitud, peab ta kindlaks tegema, kas niisugune järgimata jätmine mõjutab loomade heaolu ja kas vastaval juhul on võimalik seda heastada ning kas selle rikkumise korral jätta eksporditoetus maks-mata, vähendada seda või maksta see välja.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 17. juuli 2008. aasta otsus (Eelotsusetaotlus, mille esitas Employment Tribunal — Ühendkuningriik) — S. Coleman versus Attridge Law, Steve Law

(Kohtuasi C-303/06) (¹)

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2000/78/EÜ — Võrdne kohtlemine töö saamisel ja kutsealale pääsemisel — Artikkel 1, artikli 2 lõige 1, lõike 2 punkt a ja lõige 3 ning artikli 3 lõike 1 punkt c — Otsene diskrimineerimine puude alusel — Puudega seotud ahistamine — Sellise töötaja töölt vabastamine, kes ise ei ole puudega, kuid kellel on puudega laps — Hõlmamine — Tõendamiskohustus)

(2008/C 223/08)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Employment Tribunal

Põhikohtuasja pooled

Hageja: S. Coleman

Kostja: Attridge Law, Steve Law

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Employment Tribunal — 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, lk 16; ELT erivaljaanne 05/04, lk 79) artikli 1, artikli 2 punkti a ja artikli 3 tõlgendamine — Mõiste „puue“ ulatus — Võimalus laiendada seda isikule, kes on otseselt seotud puudega isikuga ning keda selle seotuse tõttu diskrimineeriti — Töötaja, kes kasvatab üksi puudega last

Resolutiivosa

1. Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel, eelkõige selle artikli 1 ning artikli 2 lõiget 1 ja lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et neis sätetes ette nähtud otsese diskrimineerimise keeld ei ole piiratud üksnes nende isikutega, kes ise on puudega. Kui tööandja kohtleb puudeta töötajat halvemini, kui on koheldud, koheldakse või võidakse kohelda teist töötajat samalaadses olukorras ning kui on tõendatud, et asjaomase töötaja halvema kohtlemise aluseks on see, et puue on tema lapsel, kellele ta tagab vajaliku hoolduse põhiosas ise, rikutakse sellise kohtlemisega kõnealuse direktiivi artikli 2 lõike 2 punktis a sätestatud otsese diskrimineerimise keeldu.

2. Direktiivi 2000/78, eelkõige selle artikli 1 ning artikli 2 lõikeid 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et neis sätetes ette nähtud ahistamise keeld ei ole piiratud üksnes nende isikutega, kes on ise puudega. Kui on tõendatud, et töötaja suhtes, kellel endal puuet ei ole, esinenud ahistamiseks peetav soovimatu käitumine on seotud puudega, mis on tema lapsel, kellele ta tagab vajaliku hoolduse põhiosas ise, rikutakse sellise käitumisega kõnealuse direktiivi artikli 2 lõikes 3 sätestatud ahistamise keeldu.

(¹) ELT C 140, 23.06.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 17. juuli 2008. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia eelotsusetaotlus — Itaalia) — ASM Brescia SpA versus Comune di Rodengo Saiano

(Kohtuasi C-347/06) (¹)

(EÜ artiklid 43, 49 ja 86 — Gaasijaotusteenuse kontsessioon — Direktiiv 2003/55 — Ennetähtaegne lõpetamine üleminekuajaperioodi lõppedes — Õiguspärase ootuse ja õiguskindluse põhimõtted)

(2008/C 223/09)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Hageja: ASM Brescia SpA

Kostja: Comune di Rodengo Saiano

Menetluses osales: Anigas — Associazione Nazionale Industriali del Gas

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — EÜ artiklite 43, 49 ja artikli 86 lõike 1 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230) tõlgendamine — Maagaasi jaotamise avaliku teenuse kontsessioonide automaatne pikendamine

Resolutiivosa

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiviga 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta ei ole vastuolus see, kui niisugused liikmesriigi õigusnormid, nagu on käsitluse põhikohtuasjas, näevad kindlaksmääratud tingimustel ette üleminekuajaperioodi pikendamise, mille lõppedes peab niisuguse maagaasi jaotamise kontsessiooni, nagu on käsitluse põhikohtuasjas, lõpetama enne tähtaja lõppu. Nendel tingimustel tuleb asuda ka seisukohale, et niisugused õigusnormid ei ole vastuolus ka EÜ artikliga 10 ega proportsionaalsuse põhimõttega.

2. Niisugused liikmesriigi õigusnormid, nagu on käsitluse põhikohtuasjas, mis näevad kindlaksmääratud tingimustel ette üleminekuajaperioodi pikendamise, mille lõppedes peab niisuguse maagaasi jaotamise kontsessiooni, nagu on käsitluse põhikohtuasjas, lõpetama enne tähtaja lõppu, ei ole EÜ artiklitega 43, 49 ja artikli 86 lõikega 1 vastuolus juhul, kui seda pikendamist võib käsitada vajalikuna selleks, et võimaldada lepingupooltel lõpetada oma lepingulised suhted rahuldavatel tingimustel, pidades silmas nii avalikule teenusele esitatavaid nõudeid kui ka majanduslikke aspekte.

(¹) ELT C 281, 18.11.2006.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 10. juuli 2008. aasta otsus — Bertelsmann AG, Sony Corporation of America versus Euroopa Ühenduste Komisjon, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala), Sony BMG Music Entertainment BV

(Kohtuasi C-413/06 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kontroll ettevõtjate koondumiste üle — Ühisettevõtte Sony BMG — Komisjoni otsuse, millega koondumine kuulutatakse ühisturuga kokkusobivaks, tühistamise peale esitatud kaebus — Kohtulik kontroll — Ulatus — Tõenditele esitatavad nõuded — Vastuväiteteatise roll — Turgu valitseva seisundi tekkimine või tugevnemine — Koondumist lubavate otsuste põhjendamine — Konfidentsiaalsete andmete kasutamine)

(2008/C 223/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: Bertelsmann AG (esindajad: solicitor P. Chappatte ja solicitor J. Boyce), Sony Corporation of America (esindajad: barrister N. Levy ning avocat R. Snelders ja Rechtsanwalt T. Graf)